

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



号码 No. 181300B0/005553

兹证明：在所附文件上的河北普康医疗设备有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of HEBEI PUKANG MEDICAL INSTRUMENTS CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is genuine.



授权签字:

Authorized Signature: Wang Junli

日期: 2018年11月30日
(Date: Nov. 30, 2018)

Утверждаю

Hebei Pukang Medical Instruments Co., Ltd.

(Хэбэй Пукал Медикал Инструментс Ко., Лтд.), Китай

Инструкция по применению:

1. Описание медицинского изделия

1.1. Наименование медицинского изделия

Кровать функциональная медицинская электрическая

Варианты исполнения:

- BLC 2414 K-1; BLC 2414 K-2; BLC 2414 K-3; BLC 2414 K-4; BLC 2414 K-5; BLC 2414 K-6; BLC 2414 K-7; BLC 2414 K-8; BLC 2414 K-9; BLC 2414 K-10; BLC 2414 K-11; BLC 2414 K-12; BLC 2414 K-13; BLC 2414 K-14; BLC 2414 K-15 в составе:
- Кровать функциональная медицинская электрическая – 1 шт;
- Матрас (при необходимости) – 1 шт;
- Стойка-держатель для внутривенных инъекций (при необходимости) – 1 шт;
- Устройство самоподтягивания одной рукой (при необходимости) – 1 шт;
- Устройство самоподтягивания двумя руками (при необходимости) – 1 шт;
- Рама Балканского (при необходимости) – 1 шт;
- Рама ножная (при необходимости) – 1 шт;
- Боковые ограждения алюминиевые (при необходимости) – от 1 – до 4 шт;
- Боковые ограждения ABS-пластик (при необходимости) – от 1 – до 6 шт;
- Торцевые панели ABS-пластик (головное и ножное) (при необходимости) – 1-2 шт;
- Торцевые панели ABS-пластик, усиленный стальной трубой (головное и ножное) (при необходимости) – 1-2 шт;
- МДФ панели торцевые (при необходимости) – 1-2 шт;
- МДФ панели боковые (при необходимости) – 1-4 шт;
- Столик надкроватный ABS-пластик (при необходимости) – 1 шт;
- Столик надкроватный МДФ (при необходимости) – 1 шт;
- Колеса (при необходимости) – от 1 до 5 шт;
- Дренажные крюки (при необходимости) от 1 до 4 шт.

1.2. Назначение медицинского изделия

Кровать функциональная медицинская электрическая предназначена для размещения больных при осуществлении ухода во всех лечебных учреждениях.

1.3. Область применения медицинского изделия

В лечебных учреждениях, палатах общей терапии, отделениях интенсивной терапии, хирургические, кардиологические, неврологические, гинекологические, урологические отделения, и частных клиниках для общего ухода за пациентами и отдыха здорового человека.

1.4. Условия эксплуатации медицинского изделия

- температура: +10 ... +40 °C
- относительная влажность: ≤ 85 %
- атмосферное давление: 86...106 кПа

1.5. Показания к применению

Обеспечение постельного режима больных.

1.6. Противопоказания

Кровать не применяется для пациентов с задержкой умственного развития или гиперактивностью, а также для пациентов с тяжелыми формами ожогов.

1.7. Возможные побочные действия

Возможные побочные действия отсутствуют.

1.8. Инструкция по безопасности

Использовать согласно инструкции.

Проверка содержимого упаковки

После получения поставки, клиенты должны убедиться, что продукт соответствует заявке, а затем проверить сопроводительные документы и оборудование на полноту и наличие повреждений, вызванных перевозкой. При возникновении вопросов/претензий следует обратиться к дилеру для замены и для консультации.

Подготовка к эксплуатации

Перед вводом в эксплуатацию следует определить размещение кровати. Рекомендуемое расстояние между изголовьем кровати и стеной составляет 150 ... 200 мм, сторона кровати должна отстоять от стены на 600... 800 мм, ноги должны быть напротив прохода. После установки кровати, проверьте соответствие параметров электропитания, прописанных на заводской табличке, на соответствие местным. Если проблем не выявлено, включите кровать без нагрузки в соответствии с оперативными инструкциями. После этого, отключите питание и проверьте резервное питание. Перед вводом в эксплуатацию, убедитесь в его работоспособности.

Использование инфузионной стойки

Когда пациенты нуждаются в инфузии, сначала вытяните держатель из под поворотного рычага, а затем зафиксируйте его. При достижении нужной высоты стойки, открутите стопор держателя и отрегулируйте положения боковых ответвлений. После фиксации снова закрутите стопор, возьмите стойку и вставьте ее держатель. Регулировка высоты стойки осуществляется нажатием блокировочной кнопки для снятия блокировки и вытягиванием стойки на нужную высоту. По достижении нужной высоты отпустите кнопку блокировки и слегка переместите подвижный конец стойки вверх/вниз до срабатывания стопора. Теперь стойка может быть использована.

Использование по назначению

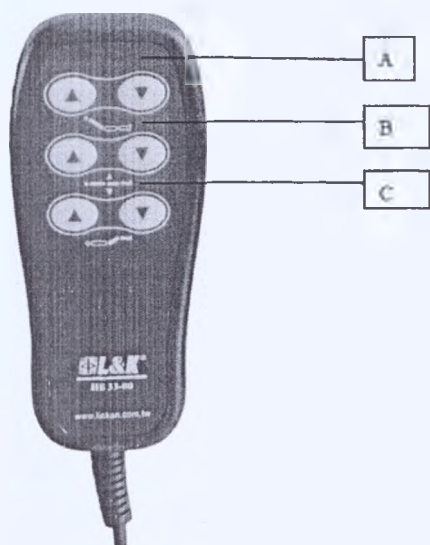
Используя пульт управления, придайте предварительно желаемую геометрию ложе кровати, предварительно застелив постельные принадлежности. При нажатии кнопки на пульте управления происходит изменение геометрии ложе, при отпуске - изменение геометрии прекращается.

Интерфейс пульта является интуитивно-понятным.

После размещения пациента на кровати скорректируйте геометрию ложе по наибольшей комфортности.

Пожелайте приятного отдыха и выздоровления пациенту.

Инструкция по работе с пультом



А-Управление спинкой
В-управление подъемником

С-управление наклоном подъем $\triangle$, опускание ∇

Движение, и тормоз

Кровать оснащена колесами, которые могут удовлетворить функцию движения, поворота и торможения. В соответствии с требованиями, есть два вида тормозов, которые являются индивидуальными и блок для выбора. Для движения, четыре колеса должны быть разблокированы. Для индивидуального тормоза колеса, разблокировка и тормоза находятся на фланце колеса (большая и малая педаль). Перемещение большой педали в крайнее положение блокирует колесо, переместите малую педаль в положение одинаковое с большой, тормоз переводится назад в исходное положение для освобождения. Для центрального тормоза подножка находится на краю кровати. Положения плеч педали: зеленый цвет-заблокировано, и красный-разблокировано. Нажатие зеленой подножки включает тормоза; нажатие красной подножки разблокирует тормоза. В это же время, кровать может вращаться в радиусе менее 1200 мм или двигаться вперед.

Управление спинкой

Когда нужно откинуть спинку, нажмите кнопку (А~) спинка откинется в диапазоне углов от 0 до 50°. Если отпустить кнопку-движение прекратится. Если нужно вернуть спинку в исходное положение, нажмите кнопку (А ~).

Наклон ложа

Нажатие кнопки (С~) наклоняет вверх секцию кровати следующую за головной (в пределах 0...10°). Нажатие кнопки (С~) наклоняет секцию вниз.

Регулировка высоты кровати

Нажатие кнопки (В~) поднимает кровать вверх, пока кнопка нажата. Нажатие кнопки (В~) опускает кровать.

Боковые поручни

Для опускания/поднятия поручней следует повернуть рычаг фиксации до упора и опускать (поднимать) поручни в нужное положение другой рукой.

Раздвижная панель

Для раздвижения секции ослабить стопорный винт и отодвинуть секцию до упора, затем закрутить стопорный винт. После добавления утолщенного матраца кровать может использоваться для пациентов.

Монтаж воронки

Вставьте воронку в желоб, подключите трубу переносному контейнеру – система готова к эксплуатации.

Меры предосторожности:

1. Неиспользуемая кровать должна быть полностью заблокирована тормозами, поручни зафиксированы в нижнем положении, высота кровати на минимуме.
2. Ситуации, когда два человека сидят на одной стороне, или нагрузка на кровать выше предельно допустимой, запрещены.
3. Нельзя вставать на кровати.
4. Замена компонентов должна проводиться в соответствии с материалом, моделью и спецификацией продукта.
5. Кровать должна быть продезинфицирована в соответствии с местными требованиями после использования пациентами с инфекционными заболеваниями.
6. Запрещено перемещение по неровной поверхности.
7. Запрещено использование и хранение в коррозионной атмосфере.
8. Используйте педали тормозов с надлежащей силой, чтобы не повредить их.
9. Пациентам рекомендуется держаться подальше от колес, чтобы избежать наезда.
10. Персоналу и больным следует избегать контакта с движущимися узлами кровати во избежание любого вреда для организма.
11. **ВНИМАНИЕ!** Модификация этого изделия без разрешения изготовителя не допускается.

1.9. Класс риска и применимые классификационные правила

Класс потенциального риска применения 1 (в соответствии с приказом Министерства здравоохранения Российской Федерации от 6 июня 2012 г. № 4н «Об утверждении номенклатурной классификации медицинских изделий»).

1.10. Разработчик медицинского изделия

Hebei Pukang Medical Instruments Co., Ltd.

(Хэбэй Пукан Медикал Инструментс Ко., Лтд.), Китай

1.11. Производитель медицинского изделия

Hebei Pukang Medical Instruments Co., Ltd.

(Хэбэй Пукан Медикал Инструментс Ко., Лтд.), Китай
Dongshiduan Town Xushui Country, Hebei Province, 072550, China

1.12. Общая конструкция медицинского изделия

Изделия изготовлены на одном предприятии – изготовителе, выполнены по одному конструктивному принципу.

Изделия идентичны по схемному решению и применяемым компонентам.

Изделия имеют одинаковое назначение.

Кровать должна быть оснащена средствами (такими как замыкающие механизмы на колесиках) для предотвращения самопроизвольного движения (по отношению к полу) при транспортировании КРОВАТИ.

КРОВАТЬ должна быть сконструирована так, чтобы до механизма "Тренделенбург" можно было дотянуться при НОРМАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Устройство и принцип действия

а) Устройство

Кровать функциональная медицинская электрическая с четырьмя колесами с центральным тормозом. Условно можно разделить на три части: несущая рама, платформа для матраца и соединительные детали. Каждый блок подшипника выполнен из высококачественной угле-родистой конструкционной стали или низколегированной "кон-струкционной стали. Каркасные узлы выполнены из холодногну-тых прямоугольных сварных стальных труб, движущиеся части выполнены из квадратных и круглых стальных труб с помощью сварки, и механической обработки. Спинки выполнены из ABS инженерного пластика высокого качества и стальных вставок.

б) Принцип действия

Поднятие изножья и изголовья кровати осуществляется двумя различными двигателями. Напряжение электропитания $\sim 220 \text{ В} \pm 10\%$, $50 \text{ Гц} \pm 10\%$ (или в соответствии с местными параметрами напряжения и частоты рабочего тока), после трансформатора и выпрямителя, выходное напряжение $24 \text{ В} \pm 10\%$ (постоянного тока). Данный продукт допускает оборудование внутренней батареей в соответствии с требованиями клиентов на случай работы при сбое питания.

Подъем и опускание ложа осуществляется с помощью электродвигателя постоянного тока низкого напряжения, управляемого с помощью пульта.

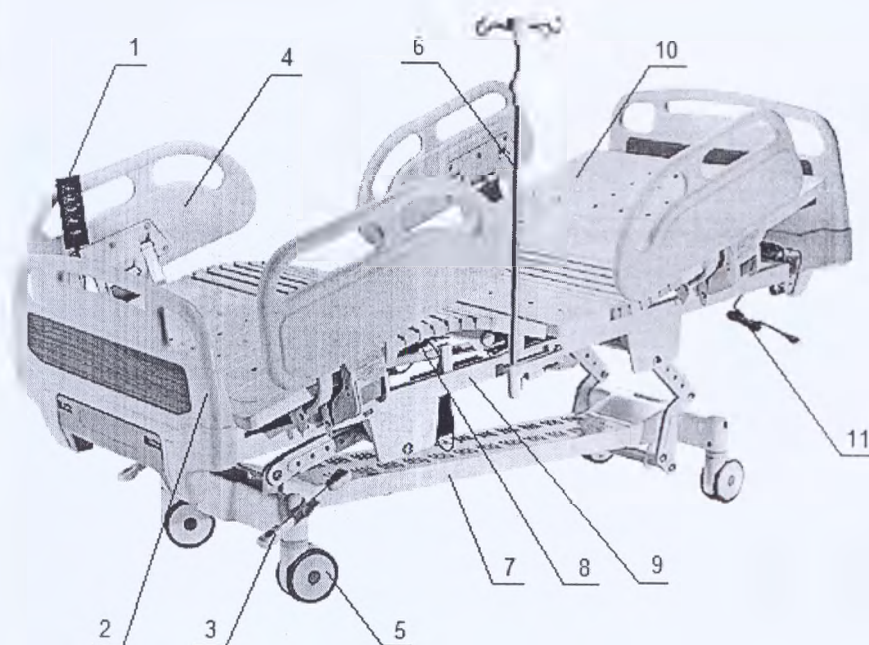
Принцип действия тормоза - давление тормозного кулачка на вращающуюся часть ролика. Одновременное тормозное действие на четыре колеса достигается за счет цепной передачи.

Ложе у кроватей может быть пяти типов: перфорированное/ реечное/реечно-перфорированное/сетчатое/с покрытием из искусственной кожи.

Основание кровати должно пропускать воздух.

Трансформируемые, выдвижные и раздвижные элементы изделий должны иметь свободный ход без заеданий и перекосов.

Обобщенный внешний вид кровати представлен на рисунке ниже



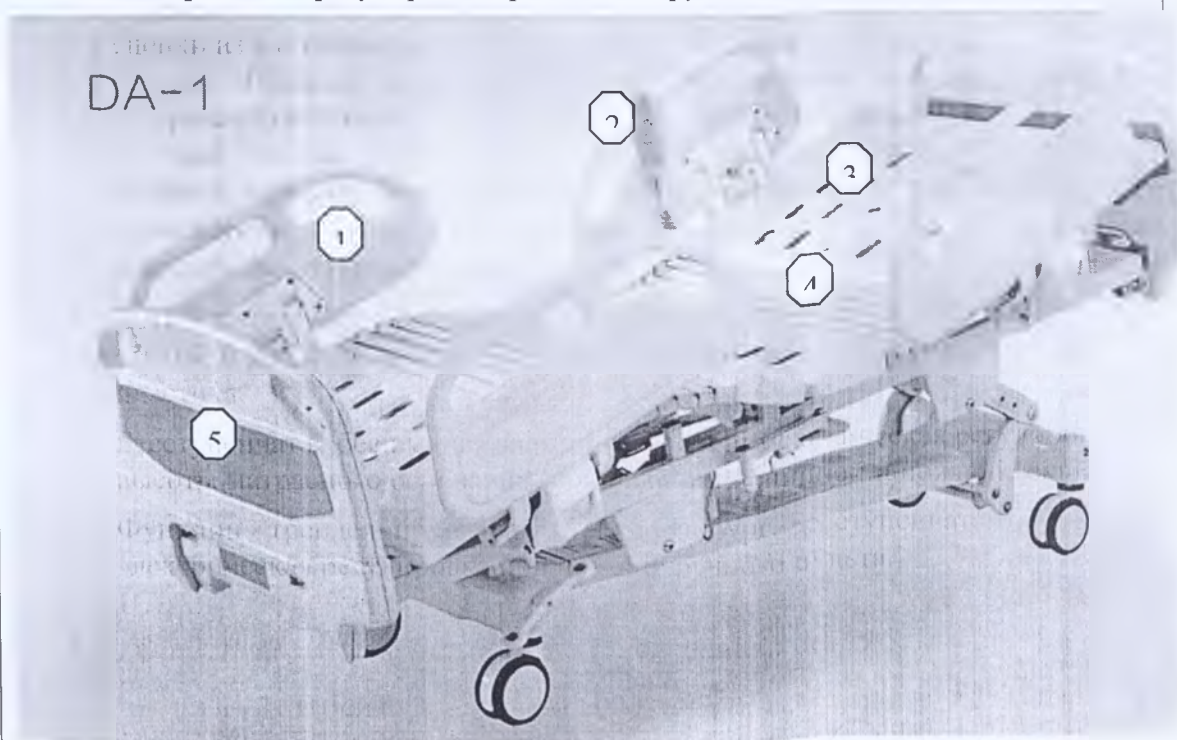
где:

1. Пульт управления;
2. Торцевые панели;
3. Рычаг тормоза колеса;
4. Боковые ограждения;
5. Колесо;
6. Стойка-держатель для внутривенных инъекций;
7. Нижняя рама;
8. Электродвигатель;
9. Верхняя рама;
10. Ложе;
11. Сетевой шнур.

Описание функций кроватей

Моде ль крема ти	ОПИСАНИЕ
BLC 2414 K-1	Органы управления и функциональные механизмы: 1. Две пары боковых ограждений из ABS-пластика 2. Пульт управления : -клавиша регулировки ножной секции -клавиша лифтинга -клавиша регулировки спинной секции -клавиша тренделинбург/антитренделибург 3. Четырехсекционное тисненое/перфорированное матрасное основание

4. «Хрящевые» соединения секций спина/таз , бедро/голень – подвижные сцепки из алюминиевых с пвх-напылением профилей квадратного сечения . Профили с двух сторон имеют пластиковые заглушки. Наклон профилей контролируется с помощью моторов регулировки спинной/ножной секций. За счет многосекционности такого соединения профили принимают наиболее удобную для расположения пациента форму поверхности.
5. Две съемные торцевые панели из ABS-пластика
6. Четырех -секционное тисненное/перфорированное матрасное основание из стали с плавными соединениями, выполненными из ABS(ударопрочного)-пластика.
7. Бесступенчатая бесшумная электрическая или механическая регулировка высоты матрасного основания (при наличии), спинной и ножной секции.
8. Функции - тренделинбург и антитренделинбург. Бесступенчатая электрическая регулировка при помощи ручного пульта.



BLC
2414
K-2

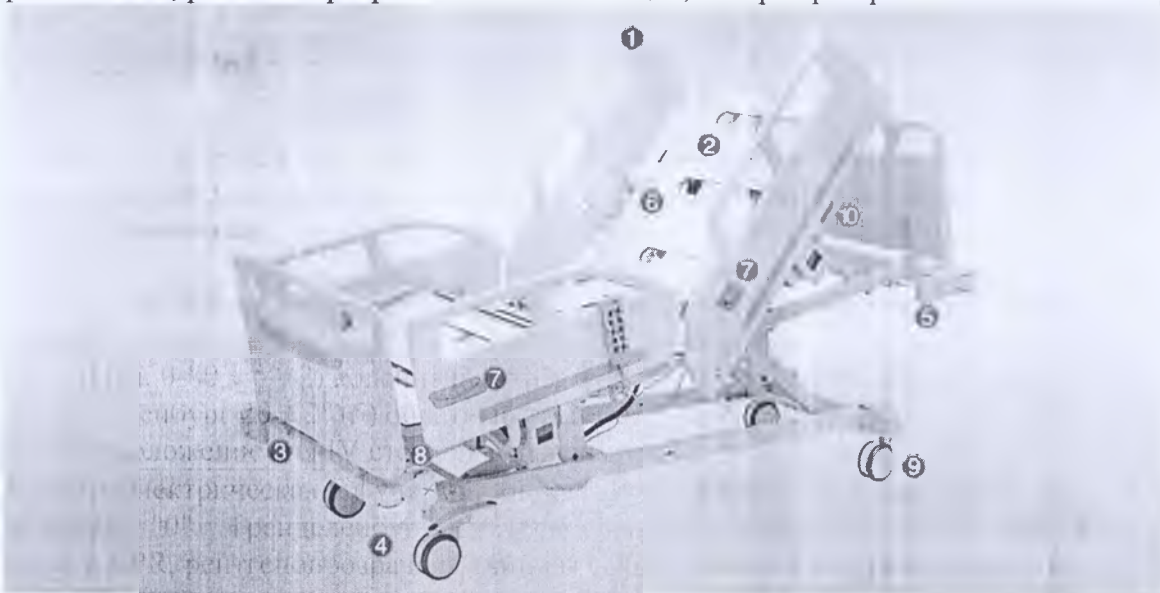


Кровать для отделений реанимации, реабилитации и интенсивной терапии, электрическая 5 функций, моторы T-motion (Тайвань), батарея резервного питания
Пульт управления+

4. пять функций, которые могут управляться электродвигателем, следующие детали:
 (1) спинка: 0-80 ± 5° (2) коленный покой: 0-35 ± 5° (3) высокий: 460 ~ 750 мм
 (4) тренеленбург 20 ± 2° (5) обратный тренеленбург 20 ± 2°
 5. местоположение для IV стержня в каждом углу

BLC
2414
K-3

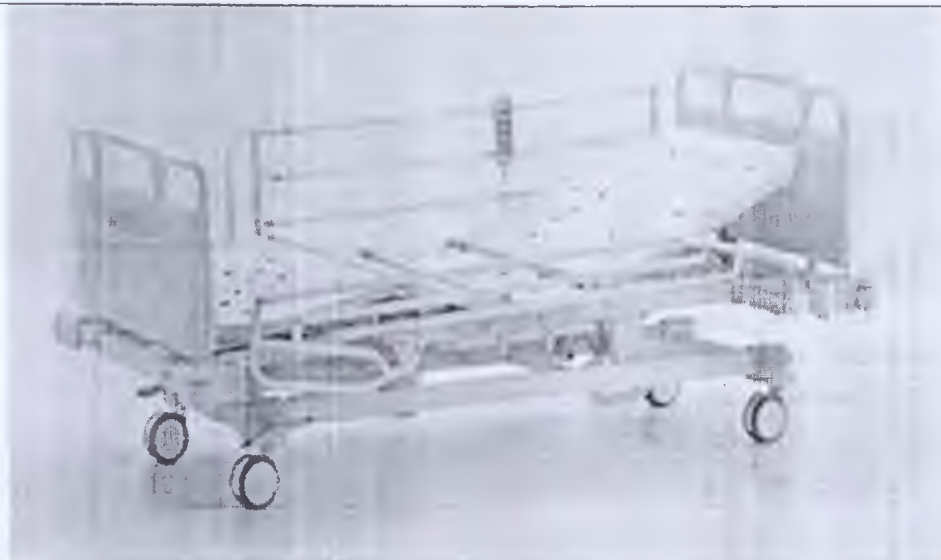
Кровать электрическая 5 функций, запрограммированные позиции: кар-диокресло, Фаулера, "0", Тренделенбург/антитренделенбург, CPR + энерго-независимые рычаги CPR, рентгенопрозрачная спинная секция, батарея резервного питания.



№	Описание
1	2 пары боковых ограждений из противоударного ABS пластика. Боко ограждения предохраняют пациента от падения по всей длине кров
2	Ложе из съемных фенопластовых панелей. Рентгенопрозрачная спинная секция.
3	Блокиратор торцевых панелей предотвращает случайное самопроизвольное снятие панелей с рамы в течение терапии.
4	Ударопрочные ролики-бамперы в углах конструкции изделия

5	Гнезда для аксессуаров в углах конструкции изделия	
6	Держатели матраца	
7	Боковые ограждения оснащены шкалами наклонов секций	
8	Функция удлинения кровати.	
9	4 колеса диаметром 125 мм с центральной тормозной системой	
10	Механическая СЛР-функция	

BLC
2414
K-4



"Кровать для отделений реанимации, реабилитации и интенсивной терапии, электрическая, 5 функций, Моторы T-motion, Taiwan, Батарея резервного питания, CPR

1. Ложе - перфорированный стальной лист. Спинная секция - пластиковая съемная. Держатель рентгенкассеты под спинной секцией.
2. 2 пары б/о . В б/о изголовья встроены пульта регулировки персонала/пациента . Индикаторы наклона секций
3. CPR - электрическое и механическое управление
4. Выдвижная полка для белья
5. Удлинение кровати в изножье - 200 мм.
6. весы- встроенные- Весовая шкала
7. Функция- кардиокресло
8. Полочка для белья
9. Рентген
10. Пять функций, которые управляются 4 линейными двигателями
угол спинки 0-70 °, угол бедра 0-25 °, TR / ATR 0-12 °
11. Съемная спинка, другие секции - металлический материал
12. 4-х сторонние направляющие, 2 меньших с встроенным пультом дистанционного управления и 2 больших с индикаторами угла
13. Ящик для рентгеновской пленки под спинкой
14. Ручной и электрический CPR, положение одной ступени кардиостимулятора

BLC
2414
K-5

Five-function Electric Bed
DA-2-1 五功能电动床



Кровать для отделений реанимации, реабилитации и интенсивной терапии, электрическая 5 функций, моторы T-motion (Тайвань)

Главная особенность:

1. рама кровати изготовлена из стали с эпоксидным покрытием, стабильной и надежной;
2. высококачественная пластиковая головка / доска для ног из ABS ABS и боковые направляющие;
3. Встроенные панели управления с обеих сторон сидений, легко управляемые как для пациент и медсестер.
4. четыре колеса диаметром 125 мм, с центральной системой блокировки;
5. пять функций, которые могут управляться электродвигателем, следующие детали:
(1) спинка: $0-80 \pm 5^\circ$ (2) колено: $0-35 \pm 5^\circ$ (3) высокое: $480 \sim 770$ мм
(4) тренеленбург $20 \pm 2^\circ$ (5) обратный тренеленбург $20 \pm 2^\circ$
6. местоположение для IV стержня в каждом углу

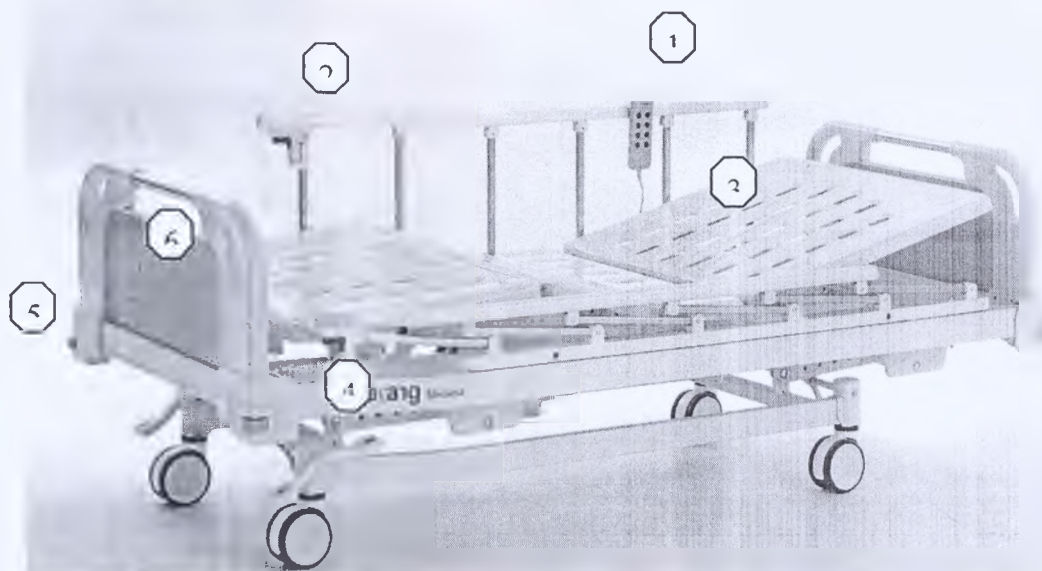
BLC
2414
K-6



Кровать для отделений реанимации, реабилитации и интенсивной терапии, электрическая 3 функции, моторы T-motion (Тайвань)

Главная особенность:

	1. рама кровати изготовлена из стали с эпоксидным покрытием, стабильной и надежной; 2. высококачественная пластиковая головная кровать ABS и боковые направляющие; 3. четыре колеса диаметром 125 мм, с центральной системой блокировки; 4. три функции, которые могут управляться тремя электродвигателями, детали как следовать: Llow: (1) спинка: $0-70 \pm 5^\circ$ (2) по колено: $0-35 \pm 5^\circ$ (3) высокая: 520 ~ 770 мм 5. Место для IV стержня с обеих сторон
BLC 2414 K-7	 Кровать для отделений реанимации, реабилитации и интенсивной терапии, электрическая 3 функции, моторы T-motion (Тайвань), батарея резервного питания. 1. рама кровати изготовлена из стали с эпоксидным покрытием, стабильной и надежной; 2. высококачественная пластиковая головная кровать ABS и боковые направляющие; 3. Встроенные панели управления с обеих сторон сидений, легко управляемые как для пациент и медсестер. 4. четыре колеса диаметром 125 мм, с центральной системой блокировки; 5. три функции, которые могут управляться тремя электродвигателями, детали как следовать: (1) спинка: $0-80 \pm 5^\circ$ (2) колено: $0-35 \pm 5^\circ$ (3) высокое-низкое: 530 ~ 780 мм 6. местоположение для IV стержня в каждом углу
BLC 2414 K-8	Кровать электрическая 3 функций, батарея резервного питания, ручка CPR.



Органы управления и функциональные механизмы:

1. Пульт управления
 - клавиша ножной секции
 - клавиша лифтинга
 - клавиша спинной секции
 - клавиша тренделенбург
2. Пара складных боковых ограждений с фиксацией в крайних положениях
3. Четырехсекционное тисненное/перфорированное матрасное основание
4. Центральная тормозная система
5. Противоударный пластиковый бампер с роликами по углам
6. Две съемные торцевые панели из ABS-пластика с вставкой из металлической трубы

Описание модели

- Четырехсекционное тисненное/перфорированное матрасное основание из стали.
- Две съемные торцевые панели из ABS-пластика
- Пара боковых ограждений из металла
- Бесступенчатая бесшумная электрическая регулировка: высоты матрасного основания, спинной и ножной секции.
- Электрический привод в защитном кожухе. Класс защиты IPX4. Напряжение: $220 \pm 10\% \text{ В}$, Частота: $50 \pm 10\% \text{ Гц}$.
- Регулировка высоты матрасного основания (лифтинг) – 480-730 мм.
- Регулировка спинной секции - (0-80°)
- Регулировка ножной секции - (0-35°)
- Механические энергонезависимые рычаги CPR
- Батарея резервного питания, не менее 72 часов в режиме ожидания
- Центральная тормозная система
- Колеса диаметром 125 мм.

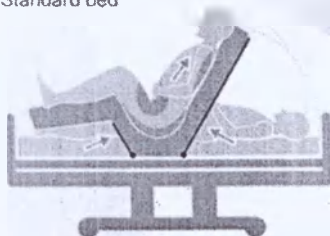
BLC 2414 К-9	Кровать электрическая 7 функций, запрограммированные позиции: кар-диокресло, Фаулера, "0", Тренделенбург/антитренделенбург, CPR + энергонезависимые рычаги CPR, рентгенопрозрачная спинная секция, встроенные весы, ночная подсветка, батарея резервного питания.
--------------------	---



№	Описание	
1	3 пары боковых ограждений из противоударного ABS пластика. Боковые ограждения пациента от падения по всей длине кровати.	
2	Система встроенных весов.	
3	Ложe из съемных ABS-пластиковых панелей. Рентгенопрозрачная спинка.	
4	Проводной контроллер функций регулировки для персонала.	
5	Электрогидравлические колонны (2 шт.) для регулировки высоты и продольного наклона.	
6	Встроенные в боковые ограждения контроллеры функций для пациента.	
7	Функция удлинения кровати.	
8	Полка для белья или контроллера для персонала в изножье кровати.	
9	Блокиратор торцевых панелей предотвращает случайное самопроизвольное движение кровати в течение терапии.	
10	Держатель рентген-кассеты	
11	Механическая/электрическая универсальная СЛР-функция. Запуск электрической СЛР осуществляется с контроллера д/персонала. Механические СЛР рычаги расположены на боковой секции изделия.	
Угол наклона спинной секции		70°±5°
Угол наклона бедренной секции		30°±5°
Угол тренделенбурга		12°±2°
Угол антитренделенбурга		12°±2°
Боковой наклон		15°± 5°
Высота боковых ограждений		440мм
Функция кардиокресло		наличие
Точность весов		100 г

2 Дополнительные функции

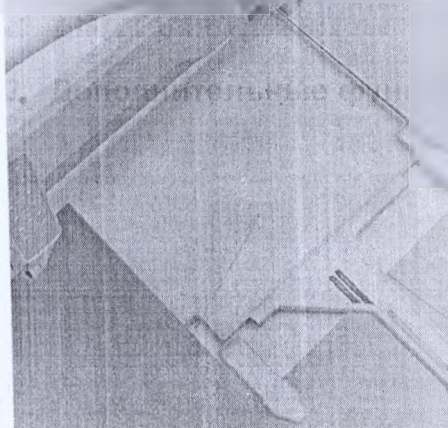
Standard bed



Bed with Automatic composite Fallback System



Двойная регрессия ложа. При позиционировании пациента происходит автоматическая настройка взаимного расположения ножной и спинной секций с целью профилактики образования пролежней. спины и ног автоматически.



Встроенный держатель рентген-кассеты удобно выдвигается с боковой стороны изделия без необходимости подъема спинной секции.



Встроенные высокоточные весы позволяют измерить абсолютный вес пациента. Дисплей весов расположен под ножной торцевой панелью изделия.

BLC
2414
K-10

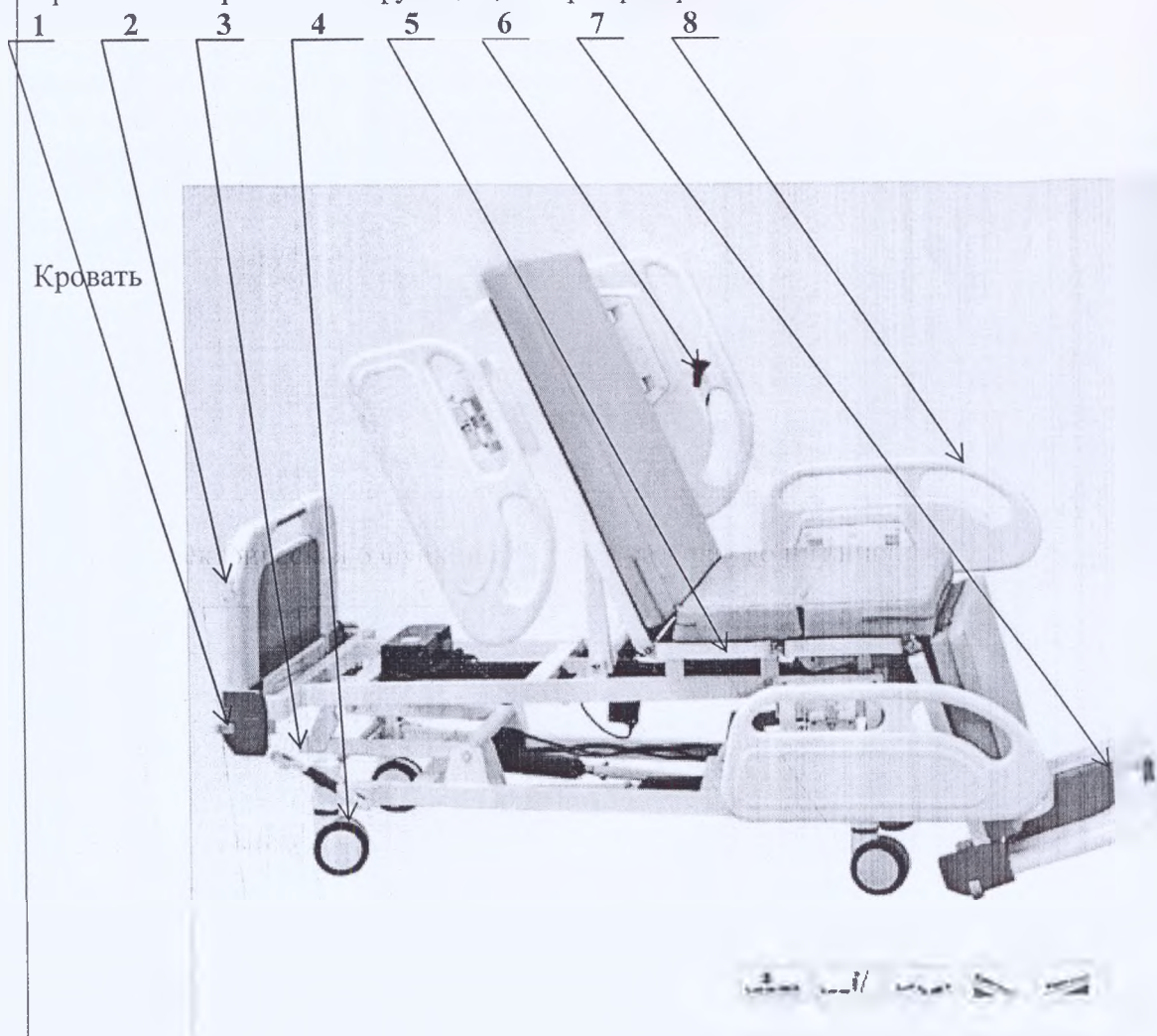


Кровать для отделений реанимации, реабилитации и интенсивной терапии. электрическая 7 функций, Моторы T-motion, Taiwan, Батарея резервного питания. CPR

1. 7 функций (2 колонны + 3 мотора)

	2. Все секции - съемные, материал - ABS пластик, материал спинной секции - фенопласт в каркасе из ABS пластика 3. Боковые ограждения - 3 пары по всей длине изделия 4. Встроенные весы, точность 100 г 5. Удлинение кровати с ножного торца = 200 мм 6. Б/о оснащены пультами управления и индикаторами угла наклонов. 7. CPR - механическое и электрическое управление 8. В комплекте с инфузионным штативом и дугой подтягивания
BLC 2414 K-11	 Кровать для отделений реанимации, реабилитации и интенсивной терапии, электрическая 5 функций, моторы T-motion (Тайвань), батарея резервного питания, ручка Главная особенность: 1. рама кровати изготовлена из стали с эпоксидным покрытием, стабильной и надежной; 2. высококачественная пластмассовая головка / доска для ног из ABS ABS и складной сплав aluminium 3. боковые рельсы; 4. четыре колеса диаметром 125 мм, с центральной системой блокировки; 5. пять функций, которые могут управляться 4 электродвигателями, детали как следовать: (1) спинка: $0-70 \pm 5^\circ$ (2) колено: $0-35 \pm 5^\circ$ (3) высокое: 480 ~ 730 мм (4) тренеленбург $12 \pm 2^\circ$ (5) обратный тренеленбург $12 \pm 2^\circ$ 5. местоположение для IV стержня в каждом углу
BLC 2414 K-12	

Кровать электрическая 6 функций, батарея резервного питания,



поставляется в собранном виде.

Органы управления и функциональные механизмы:

1. Защитные бамперы с роликами
2. Головная торцевая панель
3. Центральная тормозная система
4. Антистатические колёса
5. Ложе кровати
6. Пульт дистанционного управления
7. Ножная торцевая панель
8. Ударопрочные пластиковые складные боковые ограждения (ABS-пластик)

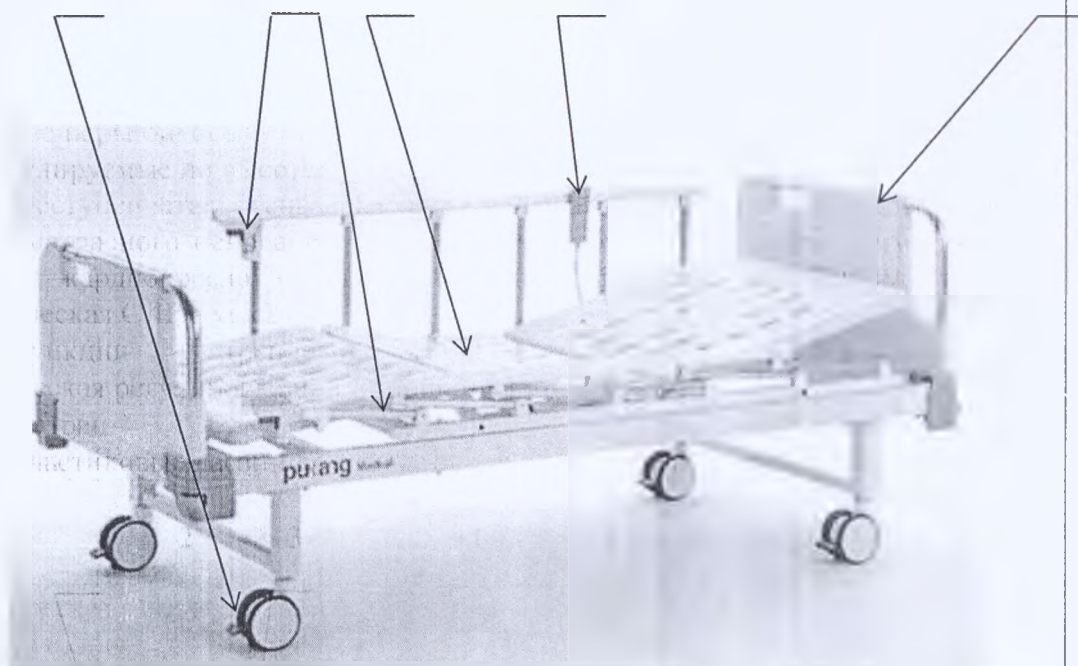
Описание модели

- Опорная рама (длина/ширина- 2155x950 мм±10%) выполнена из стального профиля прямоугольного сечения.
- Четырехсекционное тисненное/перфорированное матрасное основание из стали.
- Две съемные торцевые панели из ABS-пластика (ширина/высота/толщина – 1030x350x45 мм).

- Две пары боковых ограждений из ABS-пластика (ширина/высота – 700x300 мм), регулируемые по высоте, с фиксацией к опорной раме.
- Бесступенчатая бесшумная электрическая или механическая регулировка высоты матрасного основания, спинной и ножной секции, запрограммированная позиция –кардиокресло с опусканием ножной секции в пол (90 град.) . Электрическая СЛР функция.
- Функции - тренделинбург и антитренделинбург. Бесступенчатая электрическая регулировка при помощи ручного пульта.
- Матрац.
- Пластиковые ламинированные экраны в торцевых панелях (card holder)

BLC
2414
K-13

4 2 3 1 5



Органы управления и функциональные механизмы:

1. Пульт управления
 - i. клавиша регулировки ножной секции
 - ii. клавиша регулировки спинной секции
2. Алюминиевые б/о с фиксацией в крайних положениях
3. Четырех-секционное тисненное/перфорированное матрасное основание
4. Колеса антистатические с индивидуальной блокировкой.
5. Две съемные торцевые панели из ABS-пластика (при заказе конфигурациях C,N - возможна установка торцевых панелей, усиленных металлической трубой и бамперами в виде резиновых роликов .)

Описание модели

- Четырехсекционное тисненное/перфорированное матрасное основание из стали.
- Две съемные торцевые панели из ABS-пластика
- Бесступенчатая бесшумная электрическая регулировка: спинной и ножной секции.
- Функции - тренделенбург и антитренделенбург. Бесступенчатая электрическая регулировка.

BLC
2414
K-14



Кровать для отделений реабилитации и общевосстановительного лечения, электрическая 2 функции, моторы T-Motion (Тайвань), батарея резервного питания, CPR.

1. Боковые рельсы ABS

2. Платформа кровати изготовлена из холоднокатаной стальной плиты;

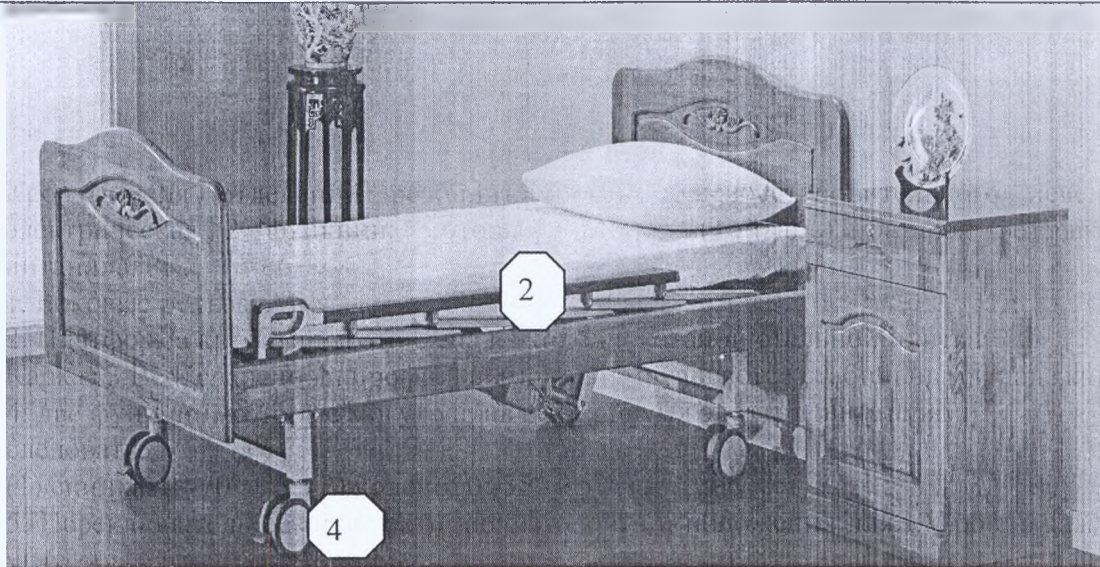
Каркас 3.Bed, сваренный профильными сталями, является стабильным и надежным.

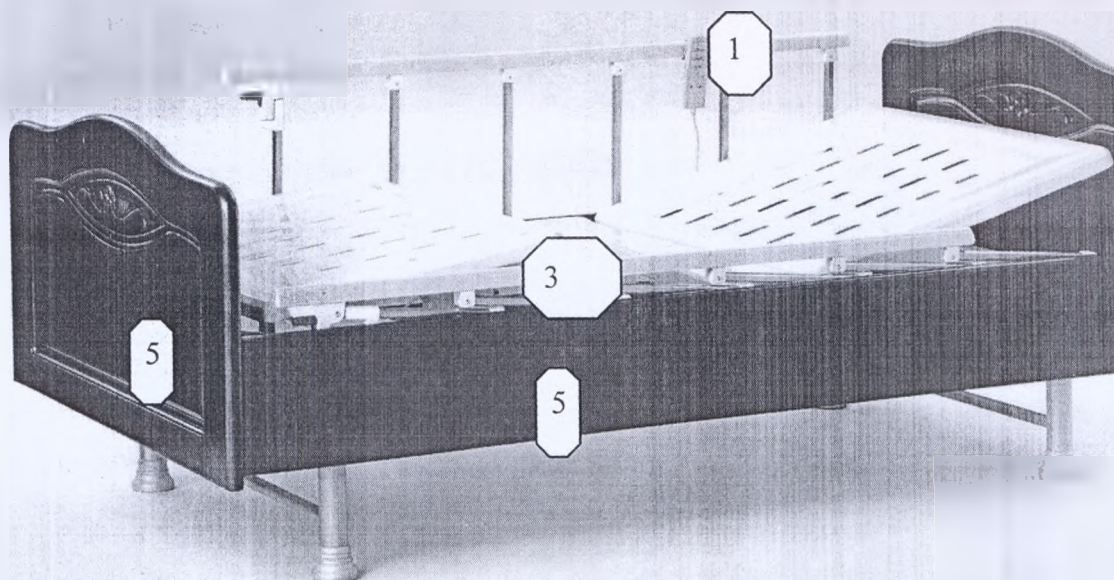
4. две функции, которые могут управляться двумя электродвигателями, следовать:

(1) спинка: $0^{\circ}-70^{\circ} \pm 5^{\circ}$ (2) колено: $0^{\circ}-35^{\circ} \pm 5^{\circ}$

5. Переключатель безопасности для изголовья и положения для I.V.pole в каждом углу.

BLC
2414
K-15





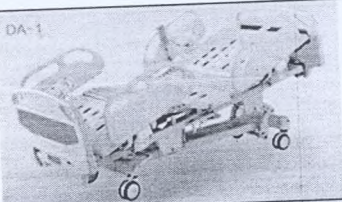
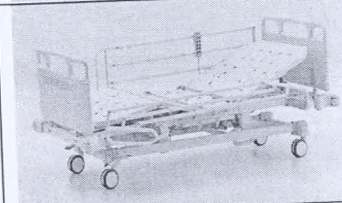
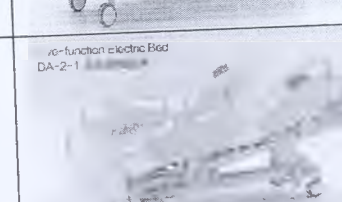
Органы управления и функциональные механизмы:

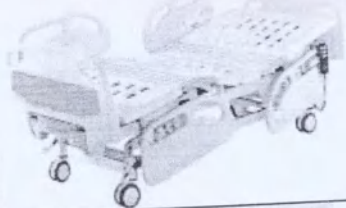
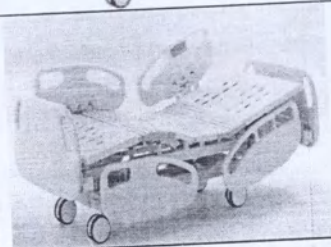
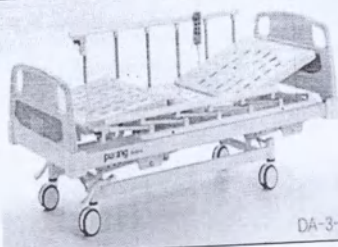
1. Пульт управления
 - i. клавиша регулировки ножной секции
 - ii. клавиша регулировки спинной секции
2. Алюминиевые б/о с фиксацией в крайних положениях
3. Четырехсекционное тисненное/перфорированное матрасное основание
4. Колеса антистатические с индивидуальной блокировкой.
5. Две съемные торцевые панели из МДФ и две боковые панели из МДФ

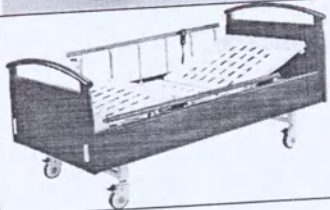
Описание модели

- Четырехсекционное тисненное/перфорированное матрасное основание из стали.
- Две съемные торцевые панели из ABS-пластика
- Бесступенчатая бесшумная электрическая регулировка: спинной и ножной секции.
- Функции - тренделенбург и антитренделенбург. Бесступенчатая электрическая регулировка.

Технические характеристики

Модель кровати	Размеры Д*Ш, мм ±10 мм	Количество функций	Вид изделия
BLC 2414 K-1	2160*940*480-730	5	 DA-1
BLC 2414 K-2	2160*940*480~730	5	 Five-function Electric Bed DA-2 五功能电动床
BLC 2414 K-3	2230*1050*450-780	5	
BLC 2414 K-4	2200*1075*495-735	5	
BLC 2414 K-5	2160*940*480~730	5	 Five-function electric Bed DA-2-1

BLC 2414 K-6	2160*940*480~730	3	
BLC 2414 K-7	2160*940*520~770	3	
BLC 2414 K-8	2140x940x500-750	3	 DA-3-3
BLC 2414 K-9	2180*1025*500	7	
BLC 2414 K-10	2240x1050*530-930	7	

BLC 2414 K-11	2140x940x480-730	5	
BLC 2414 K-12	2155*950*570~780	6	
BLC 2414 K-13	2140*940*500	2	N 
BLC 2414 K-14	2140*940*500	2	
BLC 2414 K-15	2140*1080*500	2	

1.13. Описание материалов, содержащихся в ключевых функциональных элементах / блоках / частях медицинского изделия, в том числе, материалов, контактирующих с человеческим организмом.

При изготовлении мебели должны использоваться материалы и комплектующие, предназначенные для ее изготовления, безопасность которых подтверждена в установленном порядке сертификатом соответствия, декларацией о соответствии или протоколом испытаний.

- Сталь с эпоксидным покрытием
- АБС пластик
- Алюминий

2. Техническое описание медицинского изделия

2.1. Текущий ремонт

Неисправности и их устранение

Описание	Причина	Устранение
Тормоза не работают	Выпадение вала	Вставить назад и зафиксировать
	Педаля не встала на упор	Нажать снова
	Тормозные колодки изношены	Настроить зазор.
	Поломка педали	Заменить узел
Мотор не работает	Сгорел предохранитель	Заменить предохранитель
	Штепсель/розетка повреждены	Заменить узел
	Плохое подключение разъемов	Переподключить
	Батарея разряжена	Зарядить или заменить батарею.
Некоторые функции не активируются	Gemel off	Repair the pin shaft of the Gemel.
	Нарушение контакта соответствующего провода.	Проверить и восстановить соединение
Поручни не поднимаются	Поломка блокиратора	Починить или заменить на новый.
	Посторонний предмет в сочленении.	Удалить помеху
	Неправильная эксплуатация	См инструкции.

В случае обнаружения неисправностей следует обратиться в авторизованный сервисный центр: Россия, 193318, Санкт-Петербург, ул. Ворошилова, д. 2. Т. (812) 326 59 25 , факс: (812) 325-58-64 , E-mail: medmeh@nnz.ru.

2.2. Техническое обслуживание

Периодическое техническое обслуживание должно проводиться один раз в год квалифицированными специалистами.

Изношенные и поломанные части мебели должны быть отремонтированы или заменены.

Поверхность мебели должна содержаться в чистоте. Компоненты, изготовленные из ABS запрещается чистить углеводородными или химическими растворителями, используйте нейтральное моющее средство.

2.3. Чистка и дезинфекция

Кровать должна быть очищена и продезинфицирована перед первым использованием и перед использованием следующим пациентом.

Методика очистки: протереть ткань, пропитанной 75% спиртовым раствором и продезинфицировать с помощью глутаральдегида или иным способом в соответствии с местными требованиями.

2.4. Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации. Защита окружающей среды.

Изделия должны быть нетоксичными и соответствовать требованиям ГОСТ ISO 10993-1-2011.

При производстве, хранении, транспортировке и эксплуатации (употреблении) изделия не выделяют в окружающую среду токсических веществ и не оказывают (при непосредственном контакте) вредного влияния на организм человека. Работа с изделиями не требует особых мер предосторожности.

Критерий опасности медицинских отходов - класс Б.

Кровать не содержит драгоценных металлов.

Утилизация кровати должна быть проведена в соответствии с 2002/96/CEE «Утилизация электрического и электронного оборудования».

В целях сохранения окружающей среды утилизация электронного оборудования может быть регламентирована. Утилизируйте кровать и её компоненты по истечении срока их службы в соответствии с местными правилами. Для получения дополнительной информации по утилизации или переработке обратитесь в местные органы власти.

Когда кровать достигла предела срока эксплуатации, то она должна быть утилизирована. Процедура утилизации включает: во-первых, продезинфицировать кровать полностью, а затем отправить ее в специальный отдел возврата, разобранной по характеру материала. Особое внимание следует на утилизацию батареи во избежание загрязнения окружающей среды.

2.5. Данные по сроку службы

Средний срок службы мебели при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения и транспортирования составляет 10 лет со дня ввода изделия в эксплуатацию.

2.6. Требования к транспортированию и хранению

Хранение

Храните мебель в сухом месте, свободном от губительного воздействия температуры, влажности, вентиляции, солнечных лучей, пыли и воздуха, содержащего соль и т.д. Избегайте мест, где хранятся химические препараты или образовывается газ.

Берегите от попадания влаги.

Условия хранения:

- температура: $+5^{\circ} \dots +40^{\circ} \text{C}$
- относительная влажность: $\leq 70\%$
- атмосферное давление: 86...106 кПа

Транспортировка

Транспортировка мебели и принадлежностей допускается всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах при температурном режиме указанном ниже и соблюдением следующих условий:

1.  Не переворачивать;



2. Осторожно хрупкое;



Беречь от влаги;
Не ударять.

Условия транспортировки:

- температура: $-30^{\circ} \dots +50^{\circ} \text{C}$
- относительная влажность: $\leq 85\%$
- атмосферное давление: 86...106 кПа

2.7. Гарантии изготовителя

12 месяцев с момента ввода в эксплуатацию.

3. Маркировка и упаковка изделия

3.1. Описание маркировки МИ

Описание маркировки МИ

Каждое изделие мебели должно иметь маркировку на русском и (или) другом национальном языке.

Маркировка должна быть выполнена типографским, литографским или печатным способом на бумажном ярлыке, прочно приклеенном к изделию мебели.

Допускается наносить маркировку несмываемой краской штемпелеванием, выжиганием, продавливанием, а также проставлять отдельные реквизиты ярлыка штампом или печатным способом.

Маркировка должна быть четкой и содержать:

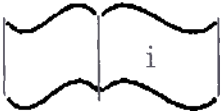
- наименование изделия мебели по эксплуатационному и функциональному назначению;
- обозначение изделия (цифровое, собственное, модель и тому подобное) (лот или серийный номер);
- товарный знак (логотип) изготовителя (при наличии);

- наименование страны-изготовителя;
- наименование и местонахождение изготовителя;
- наименование, юридический и фактический адрес уполномоченного изготовителем лица;
- дату изготовления;
- гарантийный срок;
- срок службы, установленный изготовителем;
- номер и дата ру
- Возможно нанесение на маркировку дополнительных символов (например, см инструкцию).

Маркировка должна наноситься:

на верхний левый угол задней стенки изделий, предназначенных для размещения у стены; на поверхность, не видимую при эксплуатации изделий, не имеющих задней стенки и крышки. Не допускается нанесение маркировки на поверхность ящиков, переставных полок, деталей и комплектующих изделий, которые могут быть заменены.

3.2. Описание символов, нанесенных на маркировку МИ

Обозначение	Описание
	См. инструкции
	Данные производителя
	Осторожно!
	Дата изготовления
SN	Серийный номер
LOT	Лот номер
	Беречь конечности

3.3. Процесс упаковки изделия

Упаковка обеспечивает защиту мебели и принадлежностей от воздействия механических и климатических факторов во время транспортировки и хранения.

Мебель обертывается упаковочной бумагой и несколькими слоями полиэтиленовой плёнки.

Принадлежности обертываются упаковочной бумагой и несколькими слоями полиэтиленовой плёнки. Упаковывание в индивидуальные прозрачные пластиковые пакеты и картонные коробки также допустимо. Далее мебель с принадлежностями упаковывают в деревянную коробку (Размер 2020-2300*1000-1150*570-800мм).

Изделие поставляется в собранном виде.

4. Информация по производству

4.1. Производственные площадки

Dongshidian Town Xushui Country, Hebei Province, 072550, China

5. Уполномоченный представитель производителя в РФ (наименование, адрес, телефон, почта)

Организационно-правовая форма и полное наименование юридического лица	Общество с ограниченной ответственностью «Альфа Мобили»
Сокращенное наименование юридического лица (в случае, если имеется)	ООО «Альфа Мобили»
Адрес (место нахождения) юридического лица	Россия, 193318, г. Санкт-Петербург, ул. Ворошилова, дом 2.
Номера телефонов	Тел.: (812) 326-59-25, факс (812) 325-58-64
Адрес электронной почты юридического лица (в случае, если имеется)	medmeb@nnz.ru
Идентификационный номер налогоплательщика	7811359153

6. Инструкция по использованию

ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ, УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Проверка содержимого упаковки

После получения поставки, клиенты должны убедиться, что продукт соответствует заявке, а затем проверить сопроводительные документы и оборудование на полноту и наличие повреждений, вызванных перевозкой. При возникновении вопросов/претензий следует обратиться к дилеру для замены и для консультации.

Установка и отладка.

Продукт был установлен и отлажен на заводе-производителе, так что эта часть только для справки.

Подготовка к эксплуатации

Перед вводом в эксплуатацию следует определить размещение кровати. Рекомендуемое расстояние между изголовьем кровати и стеной составляет 100 ... 150 мм, сторона кровати должна отстоять от стены на 600... 800 мм, ноги должны быть напротив прохода.

Принцип работы

Способ тормоза общей камерой давления. Одновременное действие на все четыре колеса достигается цепной передачей мощности. Функции регулировки углов наклонов секций, подъема и опускания ложа осуществляется при помощи червячных приводов, толкатели которых оборудованы на концах газовыми пружинами для обеспечения плавности перемещения. Подъемы спинки и ног, регулировка высоты ложа контролируется тремя различными приводами.

Кровати с колесами и с боковыми поручнями

Движение, и тормоз:

Кровать оснащена колесами с индивидуальной тормозной системой, которые могут удовлетворить функцию движения, поворота и торможения. Для движения, четыре колеса должны быть разблокированы. Для индивидуального тормоза колеса, разблокировка и тормоза находятся на фланце колеса (большая и малая педаль). Перемещение большой педали в крайнее положение блокирует колесо, переместите малую педаль в положение одинаковое с большой, тормоз переводится назад в исходное положение для освобождения. В это же время, кровать может вращаться в радиусе не менее 1200 мм или двигаться вперед.

Управление положениями секций и ложа:

Когда нужно откинуть или поднять спинку, потяните на себя крайний правый, расположенный под ножным торцом, рычаг регулировки. Ручка регулировки рычага разложится. Для регулировки угла наклона спинки в диапазоне 0-80 град. вращайте ручку по / против часов стрелки. Для регулировки ножной секции используйте крайний левый, а для регулировки высоты ложа – центральный рычаги. Рычаги имеют схематические маркировки тех положений регулировки, за которые они отвечают. регулировка высоты кровати.

Боковые поручни:

Для опускания/поднятия поручней следует нажать рычаг фиксации до упора и опускать (поднимать) поручни в нужное положение.

Перемещение и тормоз

Ножки нижней несущей рамы оснащены 4-мя колесами, которые служат для перемещения кровати, маневров и тормоза. В соответствии с требованиями пользователей, колеса могут тормозить индивидуально и центрально. При движении кровати все четыре колеса должны быть сняты с тормоза. Педаль тормоза и освобождения тормоза находятся на колесах над фланцем (большая и маленькая педали). Для тормоза нажмите большую педаль, для снятия с тормоза нажмите малую педаль. Для одновременного тормоза всех колес

служит педаль тормоза, находящаяся в изножье кровати. Педаль имеет два положения "off" и "on". Педаль с "on" оснащена знаком зеленого цвета. Положение "off" оснащено знаком красного цвета. Нажим на "off" до упора затормаживает все колеса. Нажатие на зеленый конец педали разблокирует центральный тормоз.

Использование стойки

Когда пациенты нуждаются в инфузии, сначала вытяните держатель из под поворотного рычага, а затем зафиксируйте его. При достижении нужной высоты стойки, открутите стопор держателя и отрегулируйте положения боковых ответвлений. После фиксации снова закрутите стопор, возьмите стойку и вставьте ее держатель. Регулировка высоты стойки осуществляется нажатием блокировочной кнопки для снятия блокировки и вытягиванием стойки на нужную высоту. По достижении нужной высоты отпустите кнопку блокировки и слегка переместите подвижный конец стойки вверх/вниз до срабатывания стопора. Теперь стойка может быть использована.

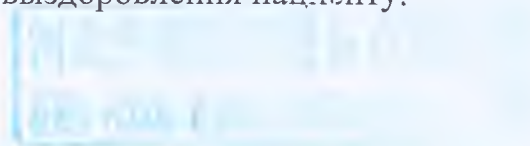
Использование по назначению

Используя механизмы управления, предайте предварительно - желаемую геометрию ложе кровати, предварительно застелив постельные принадлежности.

Интерфейс пульта является интуитивно-понятным.

После размещения пациента на кровати скорректируйте геометрию ложе по наибольшей комфортности.

Пожелайте приятного отдыха и выздоровления пациенту.



Перевод с английского и китайского языков на русский язык

СВИДЕТЕЛЬСТВО

СКРМТ

Совет Китая по развитию международной торговли, Китайская палата международной торговли

**Совет Китая по развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

СВИДЕТЕЛЬСТВО

/QR-код/
№ 181300B0/005553

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО оттиск печати компании «ХЭБЭЙ ПУКАН МЕДИКАЛ ИНСТРУМЕНТС КО., ЛТД.» (HEBEI PUKANG MEDICAL INSTRUMENTS CO., LTD.) на приложенном ДОКУМЕНТЕ является подлинным.

[Печать: УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ
СКРМТ
Совет Китая по развитию международной торговли
(11)]

[Печать: УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ
СКРМТ
Совет Китая по развитию международной торговли
(11)]

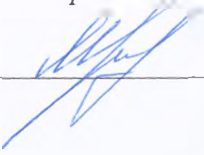
Совет Китая по развитию международной торговли

Подпись уполномоченного лица:
[Подпись: Ван Цзюньли (Wang Junli)]

(Дата: 30 ноября 2018 года)

ать: «ХЭБЭЙ ПУКАН МЕДИКАЛ ИНСТРУМЕНТС КО, ЛТД.» (HEBEI PUKANG
DICAL INSTRUMENTS CO., LTD.)

тб: «ХЭБЭЙ ПУКАН МЕДИКАЛ ИНСТРУМЕНТС КО., ЛТД.» (HEBEI PUKANG
DICAL INSTRUMENTS CO., LTD.)


Российская Федерация
Город Москва

Восемнадцатого декабря две тысячи восемнадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Маркова Ивана Николаевича.

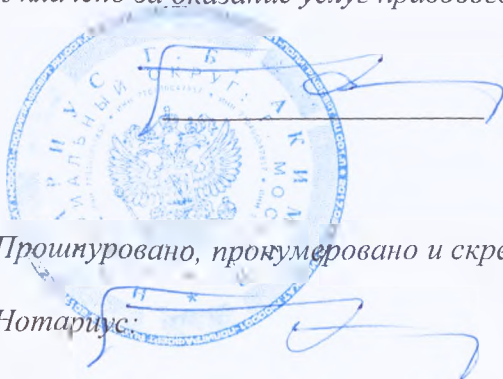
Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2018- 102-1842

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.



Г.Б. Акимов

Прошнуровано, прокумеровано и скреплено печатью 35 лист(-а.-ов)

Нотариус:

